

## SCHEDA DATI DI SICUREZZA


### HGS Marmo impregnante

#### 1. Identificazione della sostanza/preparato e della società/impresa

##### Identificazione della sostanza o preparato

**Denominazione del prodotto** : HGS Marmo impregnante  
**Uso del Prodotto** : Protegge dallo sporco e dalle macchie

##### Identificazione della società/impresa

**Produttore** : HG International b.v.    **N. telefonico:** : +31 (0)36 54 94 700  
**Indirizzo** : Damsluisweg 70    **Fax** : +31 (0)36 54 94 744  
1332 EJ Almere    **Internet:** : www.hginternational.com  
**Paese** : Olanda  
**importato** : MARTEC HANDELS AG  
**Indirizzo** : Seestrasse 199  
CH-8820 Wädenswill  
**N. telefonico:** : +41.1.783.95.30/31    **Fax** : +41.1.783.95.49  
**Paese** : Svizzera  
 **Telefono per emergenze** : Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum  
+41.01.251.51.51 24-h-Notfallnummer 145

#### 2. Composizione/informazioni sugli ingredienti

**Sostanza/preparazione** : Preparato

Denominazione componente	Numero CAS	Numero CE	%	Classificazione
<b>Svizzera</b> nafta (petrolio), pesante idrodesolforata	64742-82-1	265-185-4	30 - 100	10 Xn; 65 66, 67 N; 51/53
Naphta (petroleum) low boiling naphta unspecified	64742-95-6	265-199-0	1 - 5	10 Xn; 65 Xi; 37 66 N; 51/53

Consultare la sezione 16 per il testo completo delle Frasi R riportate precedentemente

Allo stato attuale delle informazioni in possesso del fornitore, questo prodotto non contiene alcun ingrediente pericoloso in quantità tali da dover essere riportate in questa sezione, secondo quanto previsto dalle normative UE o da quelle nazionali.

\* Limiti di esposizione occupazionale, se conosciuti, sono elencati in sezione 8

## SCHEMA DATI DI SICUREZZA

### HGS Marmo impregnante

#### 3. Identificazione dei pericoli

Il preparato è classificato come pericoloso in conformità alla direttiva 1999/45/CE e ai relativi emendamenti.

- Classificazione** : R10  
Xn; R65  
R66, 67  
N; R51/53
- Pericoli fisici/chimici** : Infiammabile.
- Pericoli per la salute umana** : Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.  
L'esposizione ai vapori può provocare secchezza e screpolature della pelle.  
L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
- Pericoli per l'ambiente** : Tossico per gli organismi acquatici. Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
- Rischi aggiuntivi** : Non applicabile

Per informazioni più dettagliate sugli effetti per la salute e i sintomi, vedere la Sezione 11.

#### 4. Interventi di primo soccorso

##### Interventi di primo soccorso

- Inalazione** : Allontanare dall'esposizione e respirare aria fresca. In caso di arresto respiratorio, praticare la respirazione artificiale. Se la respirazione è difficoltosa, somministrare ossigeno. Se appaiono i sintomi chiedere assistenza medica.
- Ingestione** : In caso di ingestione, NON indurre il vomito. Non somministrare mai nulla per via orale ad una persona in stato di incoscienza. Rischio di aspirazione se ingerito- può entrare nei polmoni e danneggiarli. Consultare un medico.
- Contatto con la pelle** : Lavare con acqua e sapone. Consultare un medico se si sviluppa un'irritazione.
- Contatto con gli occhi** : In caso di contatto, irrigare immediatamente gli occhi con acqua abbondante per almeno 15 minuti. Consultare un medico in caso di irritazione.

Per informazioni più dettagliate sugli effetti per la salute e i sintomi, vedere la Sezione 11.

#### 5. Misure antincendio

- Mezzi di estinzione** : Usare schiuma o prodotti chimici secchi generici per estinguere l'incendio. Questa sostanza è tossica per gli organismi acquatici. L'acqua antincendio contaminata con questa sostanza deve essere contenuta e se ne deve impedire l'accesso a corsi d'acqua, fognature o scarichi.
- Particolari rischi di esposizione** : Liquido e vapore infiammabile. Il vapore può causare incendi. I vapori possono accumularsi in aree basse o chiuse, spostarsi a distanze considerevoli fino alla fonte di combustione e provocare un ritorno di fiamma. La fuoriuscita nelle fognature può creare rischio di incendio o esplosione.  
Non disponibile.
- Prodotti pericolosi a decomposizione termica** : Questi prodotti sono ossidi di carbonio (CO, CO<sub>2</sub>).
- Speciali mezzi protettivi per il personale antincendio** : Chi estingue l'incendio deve indossare un autorespiratore (SCBA) e una tuta completa.

## SCHEMA DATI DI SICUREZZA

### HGS Marmo impregnante

#### 6. Provvedimenti in caso di dispersione accidentale

- Precauzioni per le persone** : Contattare immediatamente il personale d'emergenza. Eliminare tutte le fonti di combustione. Tenere a distanza il personale non necessario. Usare un'attrezzatura protettiva adatta (Sezione 8). Seguire tutte le procedure antincendio (Sezione 5). Non toccare o camminare sul materiale versato.
- Precauzioni per l'ambiente** : Ridurre al minimo il contatto della sostanza versata con il terreno per evitare eventuale deflusso in corsi d'acqua di superficie. Vedere la Sezione 13 per Informazioni sullo Smaltimento dei Rifiuti.
- Metodi per ripulire** : Se il personale d'emergenza non è disponibile, contenere il materiale versato. Per piccoli versamenti, aggiungere un assorbente (si può usare la terra in mancanza di altri materiali adatti) e usare materiali che non generino scintille o antideflagranti per trasferire la sostanza in un apposito contenitore sigillato per lo smaltimento. Per grandi versamenti, arginare la sostanza versata o comunque contenerla per assicurare che il deflusso non raggiunga un corso d'acqua. Porre il materiale versato in un contenitore adeguato per lo smaltimento.

**Nota:** consultare la sezione 8 per informazioni sui dispositivi di protezione individuale e la sezione 13 per informazioni sullo smaltimento dei rifiuti.

#### 7. Manipolazione e immagazzinamento

- Manipolazione** : Rischio di aspirazione se ingerito- può entrare nei polmoni e danneggiarli. Non ingerire. In caso di ingestione, non indurre il vomito. Mantenere chiuso il contenitore. Usare solo con ventilazione adeguata. Tenere lontano da fonti di calore, scintille e fiamme. Per evitare incendi ed esplosioni, dissipare l'elettricità statica durante il trasferimento mettendo a terra e a massa i contenitori e le attrezzature prima di trasferire il materiale. Usare attrezzature elettriche antideflagranti (ventilazione, illuminazione e movimentazione materiali). Evitare il contatto con il materiale versato e la contaminazione del terreno e dei corsi d'acqua di superficie. Lavarsi accuratamente dopo aver toccato il prodotto.
- Immagazzinamento** : Conservare in area separata e approvata. Tenere il contenitore in un luogo fresco e ben ventilato. Tenere il contenitore serrato e sigillato fino al momento dell'uso. Evitare anche tutte le possibili fonti di combustione (scintille o fiamme).
- Materiali di imballaggio**
- Raccomandabili** : Usare il contenitore originale.
- Usi particolari** : Non disponibile.

#### 8. Protezione personale/controllo dell'esposizione

**Valori limite per l'esposizione** : Non disponibile.

Denominazione componente

Limiti di esposizione occupazionale

Svizzera

**Controllo dell'esposizione**

**Controllo dell'esposizione professionale**

: Assicurare una ventilazione di ricambio o altri strumenti di controllo per mantenere le concentrazioni di vapori veicolate dall'aria al di sotto dei rispettivi limiti di esposizione professionale. Assicurarsi della vicinanza di una doccia oculare e di docce di sicurezza nel posto di lavoro.

**Protezione respiratoria**

: Usare un'appropriata protezione per le vie respiratorie se esiste la possibilità di superare i limiti di esposizione. Generalmente è necessaria la ventilazione quando si maneggia o si usa questo prodotto.

**Data di edizione**

5-10-2005.

**Versione**

6.02

**Pagina:** 3/9

## SCHEDA DATI DI SICUREZZA

### HGS Marmo impregnante

<b>Protezione delle mani</b>	: Guanti. alcool polivinilico (PVA) Permeazione pausa = 8 ora :(5 mm)
<b>Protezione degli occhi</b>	: occhiali protettivi con protezioni laterali
<b>Protezione della pelle</b>	: Uniforme da lavoro o cappa da laboratorio.

## 9. Proprietà fisiche e chimiche

### Informazioni generali

<b>Aspetto</b>	
<b>Stato fisico</b>	: Liquido.
<b>Colore</b>	: Incolore.
<b>Odore</b>	: White Spirit

### Importanti informazioni, sulla salute umana, la sicurezza e l'ambiente

<b>pH</b>	: Non applicabile.
<b>Punto di fusione</b>	: Può iniziare a solidificarsi a -26.1°C (-15°F) in base ai dati per: Xilene. Valore medio pesato: -48.21°C (-54.8°F)
<b>Punto di ebollizione</b>	: 177.5°C (351.5°F)
<b>Punto di infiammabilità</b>	: Vaso chiuso: 40°C (104°F). (Pensky-Martens.)
<b>Infiammabilità (solidi, gas)</b>	: Non applicabile.
<b>Proprietà di esplosive</b>	: Non disponibile.
<b>Limiti di Esplosione</b>	: L'intervallo maggiore conosciuto è Punto minimo: 1% Punto massimo: 7% (Xilene)
<b>Proprietà Ossidanti</b>	: Non applicabile
<b>Densità relativa</b>	: 0.806 g/ml (20°C / 68°F)
<b>Solubilità</b>	: Insolubile in acqua fredda, acqua calda.
<b>Velocità di evaporazione (acetato di butile = 1)</b>	: 0.77 (Xilene) in confronto a Acetato di butile.

### Altre informazioni

<b>Temperatura di autoinfiammabilità</b>	: 210°C (410°F)
--	-----------------

## 10. Stabilità e reattività

<b>Stabilità</b>	: Il prodotto è stabile.
<b>Condizioni da evitare</b>	: Tenere lontano da fonti di calore, scintille e fiamme.
<b>Prodotti di decomposizione pericolosi</b>	: Questi prodotti sono ossidi di carbonio (CO, CO <sub>2</sub> ).

## 11. Informazioni tossicologiche

### Effetti potenziali acuti sulla salute

<b>Inalazione</b>	: Praticamente non tossico in caso di inalazione.
<b>Ingestione</b>	: Rischio di aspirazione se ingerito- può entrare nei polmoni e danneggiarli.
<b>Contatto con la pelle</b>	: Leggermente irritante per la cute.
<b>Contatto con gli occhi</b>	: Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

### Tossicità acuta

<u>Denominazione componente</u>	<u>Test</u>	<u>Risultato</u>	<u>Via</u>	<u>Specie</u>
---------------------------------	-------------	------------------	------------	---------------

Data di edizione

5-10-2005.

Versione

6.02

Pagina: 4/9

## SCHEMA DATI DI SICUREZZA

### HGS Marmo impregnante

nafta (petrolio), pesante idrodesolforata	DL50	>5000 mg/kg	Orale	Ratto
Naphta (petroleum) low boiling	DL50	>3000 mg/kg	Cutaneo	Coniglio
naphta unspecified	DL50	>5000 mg/kg	Orale	Ratto
	DL50	>2150 mg/kg	Orale	quail
	DL50	>3000 mg/kg	Cutaneo	Coniglio
	CL50	15 mg/l (4 ora(e))	Inalazione	Ratto

**Cancerogenicità** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

**Mutagenicità** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

**Tossicità per l'apparato riproduttivo** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

#### Segnali/Sintomi di sovraesposizione

**Inalazione** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

**Ingestione** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

**Pelle** : Non sono noti effetti significativi o pericoli critici.

**Organi Bersaglio** : Contiene sostanze che causano lesioni ai seguenti organi: sangue, reni, fegato, tratto gastrointestinale, le vie respiratorie superiori, pelle, sistema nervoso centrale (SNC), occhio, cristallino o cornea.

**Altri effetti avversi** : Non disponibile.

## 12. Informazioni ecologiche

#### Dati di Ecotossicità

<u>Denominazione componente</u>	<u>Specie</u>	<u>Periodo</u>	<u>Risultato</u>
nafta (petrolio), pesante idrodesolforata	Trota (CL50)	96 ora(e)	41.4 mg/l
	Gamberetti. (IC50)	96 ora(e)	4.3 mg/l
nafta solvente (petrolio), aromatica leggera	Regenboogforel (CL50)	96 ora(e)	18 mg/l
	Organismi Acquatici. (EC50)	48 ora(e)	21.3 mg/l

**Altri effetti avversi** : Tossico per gli organismi acquatici. Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

## 13. Osservazioni sullo smaltimento

**Metodi di smaltimento** : La generazione di rifiuti dovrebbe essere evitata o minimizzata qualora possibile. Evitare la dispersione di materiale versato e che scorre via ed il contatto con la terra, corsi d'acqua, scarichi d'acqua e fogne. L'eliminazione di questo prodotto, di soluzioni e di qualsiasi sottoprodotto deve essere eseguita attenendosi sempre ai requisiti della legge sulla protezione dell'ambiente e l'eliminazione dei rifiuti ed ai requisiti delle autorità regionale locali pertinenti.

**Classificazione dei rifiuti** : Non applicabile.

: Non disponibile.

**Rifiuti Pericolosi** : La classificazione del prodotto potrebbe rientrare nei criteri previsti per i rifiuti pericolosi



:

## SCHEDA DATI DI SICUREZZA

### HGS Marmo impregnante

#### 14. Informazioni sul trasporto

##### Regolamenti di trasporto internazionali

Informazioni sulla normativa	Numero UN	Nome proprio di trasporto	Classe	Gruppo di imballaggio	Etichetta	Informazioni supplementari
Classe ADR/RID	3295	UN 3295, "dangerous goods in limited quantities of class 3", III, ADR (nafta (petrolio), pesante idrodesolforata, 1,2,4-Trimetilbenzene)	3	III		<p><b>Numero di identificazione del pericolo</b> 30</p> <p><b>Quantità Riferibile</b> 45</p> <p><b>Osservazioni</b> Limited quantity for upto 5 litre inner packing Else; UN 3295, HYDROCARBONS, LIQUID N.O.S., (White Spirit, mixture) class 3, III, ADR Conservare al riparo dal gelo</p>
Classe ADN	3295	UN 3295, "dangerous goods in limited quantities of class 3", III, ADN (nafta (petrolio), pesante idrodesolforata, 1,2,4-Trimetilbenzene)	3	III		<p><b>QR (Quantità riportabile) ADN</b> 45</p> <p><b>Osservazioni</b> Limited quantity for upto 5 litre inner packing Else; UN 3295, HYDROCARBONS, LIQUID N.O.S., (White Spirit, mixture) class 3, III, ADN Keep in frostfree area</p>

Data di edizione

5-10-2005.



Versione

6.02

Pagina: 6/9

## SCHEDA DATI DI SICUREZZA

### HGS Marmo impregnante

<b>Classe IMDG</b>	3295	"dangerous goods in limited quantities of class 3" UN 3295, PG III	3	III		<b>Schemi di emergenza ("EmS")</b> F-E, S-E  <b>Inquinante marino</b> Inquinante marino (P)  <b>Quantità Riferibile</b> 30  <b>Osservazioni</b> Limited quantity for upto 5 litre inner packing Else; HYDROCARBONS, LIQUID N.O.S., (White Spirit, 85%, mixture) class 3, UN 3295, PG III Keep in frostfree area
<b>Classe IATA-DGR</b>	3295	"dangerous goods in limited quantities of class 3" UN 3295, PG III (nafta (petrolio), pesante idrodesolforata, 1,2,4-Trimetilbenzene)	3	III		<b>Osservazioni</b> Conservare al riparo dal gelo

## 15. Informazioni sulla normativa

### Regolamenti UE

Simboli di pericoli :



Pericoloso per l'ambiente., Nocivo

Frase di rischio :

R10- Infiammabile.  
 R65- Novico: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.  
 R66- L'esposizione ai vapori può provocare secchezza e screpolature della pelle.  
 R67- L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.  
 R51/53- Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

Data di edizione

5-10-2005.

Versione

6.02

Pagina: 7/9

## SCHEMA DATI DI SICUREZZA

### HGS Marmo impregnante

- Frase di sicurezza** : S2- Conservare fuori della portata dei bambini.  
S29- Non gettare i residui nelle fognature.  
S43- In caso di incendio usare sabbia. Polvere. CO2.  
S46- In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.  
S62- In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
- Uso del Prodotto** : Non tossico. La classificazione e l'etichettatura sono state eseguite in conformità alle direttive UE 67/548/CEE e 1999/45/CE, inclusi gli emendamenti e la destinazione d'uso.  
- Applicazioni per il consumatore.

#### Altre norme UE

- Sicurezza bambini** : Sì, applicabile.  
**Avvertimento tattile di pericolo** : Sì, applicabile.  
**Classificazione statistica CE (codice tariffario)** : 32089091  
**Informazioni per l'identificazione degli ingredienti** : 30% ed oltre: idrocarburi alifatici. inferiore al 5%: idrocarburi aromatici.

#### Norme nazionali

##### Svizzera

- Classe LRV (Ta-Luft)** : Non disponibile.  
**Classe di tossicità** : 4  
**UFSP** : 88846  
**Quantità COV** : VOC (W/W): 9.00189

## 16. Altre informazioni

- Testo integrale delle frasi R a cui si fa riferimento nelle Sezioni 2 e 3 - Svizzera** : R10- Infiammabile.  
R65- Novico: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.  
R37- Irritante per le vie respiratorie.

R66- L'esposizione ai vapori può provocare secchezza e screpolature della pelle.

R67- L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

R51/53- Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

- Testo integrale delle classificazioni a cui si fa riferimento nelle Sezioni 2 e 3 - Svizzera** : Xn - Nocivo  
Xi - Irritante  
N - Pericoloso per l'ambiente.

**Ulteriori informazioni** : Non disponibile.

**Commenti di revisione** : Non applicabile.

#### Storia

- Data di stampa** : 5-10-2005.  
**Data di edizione** : 5-10-2005.  
**Data dell'edizione precedente** : Nessuna precedente convalida.  
**Versione** : 6.02

Verificato da T. Rutgers.

#### Avviso per il lettore

Data di edizione

5-10-2005.

Versione

6.02

Pagina: 8/9





Questa scheda informativa in materia di sicurezza è stata redatta in conformità alla direttiva UE 91/155/CE, emendata dalla direttiva 2001/58/CE



## **SCHEDA DATI DI SICUREZZA**

### **HGS Marmo impregnante**

*In base ai dati in nostro possesso, le informazioni contenute nel presente documento sono corrette. Tuttavia, né il fornitore menzionato sopra né alcuna delle sue affiliate si assumono responsabilità riguardo alla correttezza o completezza di tali informazioni. La determinazione finale dell'adeguatezza dei materiali è l'unica responsabilità a carico dell'utente. Tutti i materiali possono presentare rischi imprevisti e devono essere usati con cautela. Sebbene alcuni rischi siano descritti nel presente documento, non è possibile garantire che si tratti degli unici rischi esistenti.*

**Versione** 6.02

**Pagina:** 9/9